

اسنادی برای تاریخ سینمای ایران

گفت و گو خریدن جیرانی با محمدعلی زرندی فر،
گر بنده و دوبلور

تهران - ۱۳۹۳

سرشناسه	زرندي فر، محمد علي، ۱۳۰۵-، مصاحبه شونده.
عنوان و نام پديدآور	اسنادی برای تاریخ سینمای ایران گفتگو با فریدون جیرانی با محمدعلی زرندي فر گوینده و دوبلور/گردآورنده سيد كاظم موسوي.
مشخصات نشر	تهران، آگه سازان سبز، ۱۳۹۱.
مشخصات ظاهري	۸۲: مصور.
فروست	اسنادی برای تاریخ سینمای ایران
شابک	۹۷۸-۹۶۴-۸۲۹۵-۰۵-۴
قیمت	۲۵۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست نویسی: فیا	
موضوع	زرندي فر، محمد علي، ۱۳۰۵- -- مصاحبه ها
موضوع	سینما -- ایران -- تهیه کنندگان و کارگردانان -- مصاحبه ها
موضوع	سینما -- ایران -- تاریخ
شناسه افزوده	موسوي، كاظم، ۱۳۳۵-، گردآورنده
رده بندی کنگره	۱۳۹۱: ۴۱۵ PN ۱۹۹۸۳/
رده بندی دیویی	۹۷۱/۴۳-۲۳۳-۹۲
شماره کتابشناسی ملی:	۳۰۴۷۹۸۶



انتشارات آگه سازان

اسنادی برای تاریخ سینمای ایران
گفتگو فریدون جیرانی با محمدعلی زرندي فر، گوینده و دوبلور

گردآورنده: سيد كاظم موسوي

ویراستار: سعيد مستغاني

حروفنگار: رضوان کوثری

طراح جلد: افشین رضایی

تیراژ: ۱۰۰۰

چاپ اول: ۱۳۹۳

قیمت: ۲۵۰۰۰ ریال

کلیه حقوق متعلق به انتشارات آگه سازان می باشد.

کدپستی: ۱۵۹۸۸۱۴۸۱۱

تلفن: ۸۸۸۹۷۶۲۸

دورنگار: ۸۸۹۱۵۸۳۳

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۸۲۹۵-۰۵-۴

سایت: www.agahsazan.ir

بنام خالق هستی

از اهل سینمای نامدار ایران تنی چند پس از انقلاب به دلایل گوناگون و متفاوت مهاجرت کردند. تعدادی از این مهاجران سینمای فرانسه ماندگار شدند. برای من مقیم فرانسه (پاریس) فرصت دیدارهایی با این هنرمندان فراهم آمد.

دوست خود، نازنینم فریدون جیرانی برای تحقیق پیرامون سریش بد باریش آمده بود، این دیدارها را به گپ و گفتی تبدیل کردیم که ابتدا به صورت کتاب و سپس به صورت ویدئو تقدیم دوستداران گرفتار سینما خواهد شد.

این سینماگران، گپ و گوهاشان برگ‌هایی از تاریخ سینمای ایران را بیان می‌کنند. گمان این برگ‌ها به تکمیل سینمای ایران کمکی در خواهد کرد و گوشه‌هایی ناپیدا را روشن می‌سازد. ناگفته پیداست که هر گپ و گو در شرایط خاص و با توجه به ویژگی سنی، حاکم و خاص فرصت‌هایی که پیش می‌آید، انجام شد.

لازم می‌دانم از دوست نازنینم فریدون جیرانی که بار اصلی این گپ و گوها را بر دوش داشت، تشکر و سپاس‌گذاری کنم. حوصله و دانش سینمایی جیرانی که او را به اسب‌دانش‌پژوهی شفاهی سینمای ایران تبدیل کرده، در شکل گرفتن این مجموعه گفت‌ها نقش اساسی داشت.

همچنین از سعید مستغاثی عزیز که ویراستاری این مجموعه

همچنین از سعید مستغاثی عزیز که ویراستاری این مجموعه کتاب را برعهده گرفت، و حسن ایوبی عزیز که عکس های مصاحبه را در اختیار ناشر قرارداد، سپاسگزارم.

سید کاظم موسوی

پاییز ۱۳۹۱

www.ketab.ir

محمدعلی زرندی‌فر، ارگانون، پیسنده، بازیگر و دوبلور سینمای ایران، از سال ۱۳۲۹ با بازی در فیلم «شرمسار» وارد فعالیت سینمایی شد و از سال ۱۳۳۱ با دوبله فیلم‌های نورمن ویزدم، کار خود در دوبله فیلم‌های سینمایی را آغاز کرد. به نقادان و منتقدان و کارشناسان سینمایی، حضور زرندی‌فر در عرصه دوبله، مثبت و ماندگاری بیشتری برایش داشت تا نویسندگی و کارگردانی و بازی در سینما. چنانچه چندین نسل متوالی کاراکتر کم‌دین‌ها، نورمن ویزدم را با صدای محمدعلی زرندی‌فر می‌شناسند ولی شاید کمتر کسی حتی از اهالی سینما به خاطر داشته باشد که آثاری مانند: «سپهریان می‌درخشد» یا «روزهای تاریک یک مادر» و یا «شهر گناه» و «عقوب نوشته و کارگردانی کرده و یا در فیلم‌هایی مثل: «راهزن» و «یعقوب لیث صفاری» و «تنها مرد محله» بازی کرده است.

محمدعلی زرنندی‌فر، کارگردان، نویسنده، بازیگر و دوبلور سینمای ایران، از سال ۱۳۲۹ با بازی در فیلم «شرمسار» وارد فعالیت سینمایی شد و از سال ۱۳۳۱ با دوبله فیلم‌های نورمن ویزدم، کار خود در دوبله فیلم‌های سینمایی را آغاز کرد. به اعتقاد اغلب منتقدان و کارشناسان سینمایی، حضور زرنندی‌فر در عرصه دوبله موفقیت و ماندگاری بسیاری داشته تا نویسندگی و کارگردانی و بازی در سینما. به این چندین نسل متوالی کاراکتر کم‌دینی مانند نورمن ویزدم را با صدای محمدعلی زرنندی‌فر می‌شناسند ولی شاید کمتر کسی حتی از اهلبالین سینما به خاطر داشته باشد که آثاری مانند: «ستارگان می‌درخشند»، «سرویس تاریک یک مادر» و یا «شهر گناه» را او نوشته و کارگردانی کرده یا در فیلم‌هایی مثل: «راهزن» و «یعقوب لیث صفاری» و «تنها مرد محال» بازی کرده است.

شاید یکی از معروفیت‌های زرنندی‌فر هم این باشد که زمانی همسر تاجی‌احمدی، دوبلور و گوینده مشهور بود است. گفت‌وگوی با زرنندی‌فر درباره دوران فعالیت هنری و زمینه‌های مختلف است.

خیلی متشکریم قائم‌زندی‌فر که موافقت کردید برای این مصاحبه و مروری بر زندگی‌نامه‌اش به عنوان جزیی از تاریخ سینما و دوبله ایران. اغلب، شما را با مرحوم زرندی که مدتی در رادیو نقش معروف «شاباجی خانم» را بازی می‌کرد، اشتباه گرفته‌اند. شاید از همین رو بود که پسوند «فر» را به اسمیل‌خانم اضافه کردید. این پسوند در چه سالی به فامیلیتان اضافه شد؟

شاید ۴۲ سال قبل. به خاطر شباهت اسمی با مرحوم زرندی داشتم. بیشتر به خاطر کارهای مالیاتی بود که باهم یکی می‌نمود. هم او از این تشابه اسمی ناراحت بود و هم من. به خاطر اینکه بعضی وقت‌ها می‌رفتند سراغ او، در صورتی که باید به سراغ من می‌آمدند. به عکس. پس من هم یک پسوند «فر» اضافه کردم که هم ایشان نجات پیدا کنند و هم من.